

# はねの

Tone Town Hane-no-dai Community Association Bulletin

178号

## 4年ぶりの芋煮会開催される

2023年～2024年

目 年末年始のゴミ収集・資源回収日程

自治会初の健康チェック開催

\*Multilingual support

次 敬老の日報告

巨星墜つ

堀部勝さん(自治会初代会長)が教えてくれたこと

寄稿: 21代会長 中野賢三

白寿のお祝い時にて(2023年9月18日撮影)

2023

# 芋煮会

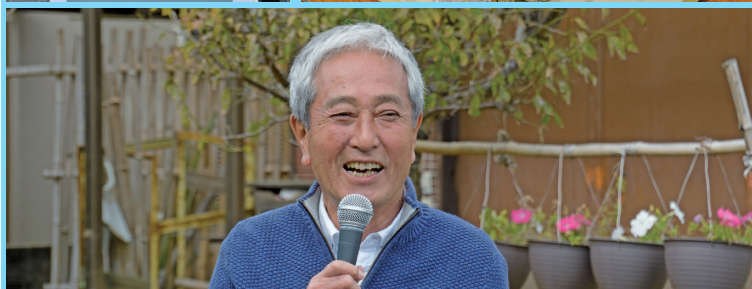


## 笑顔あふれる4年ぶりの開催

利根町ヘルスメイト様のご協力により  
今までとは一味違う芋煮会となりました

夏祭り同様、実に4年ぶりとなる羽根野台自治会主催の「芋煮会」が去る2023年10月28日(土)に羽根野台区民センターで開催されました。当日は天候にも恵まれ絶好のイベント日より。朝早くから福祉文体部の皆様を中心となつて料理していただいた芋煮汁の配布や、本年はボランティア団体の利根町「ヘルスメイト」のご協力により、「五目おこわ」のおにぎりをご提供いただきました。

これは、2023年に放送されたテレビ番組「おふくろもう一杯」内にて紹介されたものです。普段の芋煮会とは一風変わった料理の提供に追加された約270名の方々が舌鼓を打つ光景がイベント会場のあちこちで見られました。コロナ禍の中ではなかなか交流も難しかったであろうご近所同士や地域住民との交流に花を咲かせる和やかな一日となりました。開催に協力いただいたすべての皆様に感謝を申し上げますとともに、来年以降もこのようなイベントが滞りなく開催できるよう切に願います。



## ネパール人留学生の皆様も参加

今回の芋煮会には日本ウエルネススポーツ大学の日本語教室に通うため、今年の10月から羽根野台の住民となつた約40名のネパール人留学生の皆様も参加されました。

慣れない日本の土地でも勉強に励み、笑顔が絶えない彼女らはどうぞ温かい目で見守っていただければと思います。



ネパール人留学生の皆様



留学生受入担当者  
高山様

2023年～2024年

# 年末年始のごみ収集・資源回収日程



●このページを取り出して●  
ご家庭の見えるところにお貼りください

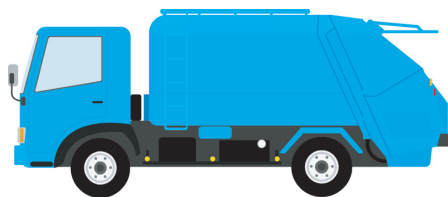


日 程	収 集 予 定
12月28日(木)まで	通常通り収集 回収を行います
12月29日(金)	「もえるごみ」のみ (資源の回収は行いません)
12月30日(土) 2024年 1月3日(水)	収集は お休みです
1月4日(木)	「もえるごみ」のみ (資源の回収は行いません)
1月5日(金)から	通常通り収集 回収を行います

皆様  
に  
お  
願  
い

氏 名  
\_\_\_\_\_  
分別収集にご協力を!

ゴミ収集袋に**名前**の  
記入をお願いします



問い合わせ先:

利根町役場

生活環境課

☎0297-68-2211

(内線 238)



*Year-end and New Year's garbage collection and resource recycling schedule.*

Schedule	Garbage collection schedule
Until December 28, 2023	We will collect and recycle as usual
December 29, 2023	We will collect only 'burnable trash' (no resource recycling)
December 30, 2023 S January 3, 2024	<b>Collection is on hiatus.</b>
January 4, 2024	We will collect only 'burnable trash' (no resource recycling)
From January 5, 2024	We will collect and recycle as usual

*There are some things I'd like to request when disposing of garbage.*

氏 名 Please write your name on the garbage collection bag.

分別収集にご協力を!



年末和新年的垃圾收集和资源回收时间表

日 程	收 集 计 划
截止日期为 2023年12月28日	我们将如往常一样收集和回收
2023年12月29日	我们只会收集'可燃垃圾' (不进行资源回收)
2023年12月30日 S 2024年1月3日	<b>收集暂停</b>
2024年1月4日	我们只会收集'可燃垃圾' (不进行资源回收)
从2024年1月5日起	我们将如往常一样收集和回收

在丢弃垃圾时, 我有一些请求

氏 名 请在垃圾袋上写上您的名字

分別収集にご協力を!



*Lịch thu gom rác và tái chế tài nguyên cuối năm và đầu năm*

Schedule	Garbage collection schedule
Đến ngày 28 tháng 12 năm 2023	Chúng tôi sẽ thu gom và tái chế như thông thường
Ngày 29 tháng 12 năm 2023	Chúng tôi chỉ thu gom 'rác cháy được' (không thu gom tài nguyên)
Ngày 30 tháng 12 năm 2023 S Ngày 3 tháng 1 năm 2024	<b>Thu gom tạm ngừng</b>
Ngày 4 tháng 1 năm 2024	Chúng tôi chỉ thu gom 'rác cháy được' (không thu gom tài nguyên)
Ngày 5 tháng 1 năm 2024	Chúng tôi sẽ thu gom và tái chế như thông thường

*Tôi có một số điều tôi muốn yêu cầu khi vứt rác.*

氏 名 Xin vui lòng viết tên của bạn lên túi thu gom rác.

分別収集にご協力を!



वर्ष समाप्तरि नयाँ वर्षको कुडा जम्खान र स्रोत पुनचक्खन समय सारणी।

संग्रह योजना	कुडा संग्रह योजना
2023/12/28 सम्म।	हाम्रो परिप्रेक्ष्यमा जस्तै कुडा जम्खान र स्रोत पुनचक्खन गर्दैछ।
2023/12/29	हामी 'जल्ने कुरा' मात्र जम्खान्छौं (स्रोत पुनचक्खन गरिएको छैन)।
2023/12/30 S 2024/1/3	<b>जम्खान रोकिएको छ।</b>
2024/1/4	हामी 'जल्ने कुरा' मात्र जम्खान्छौं (स्रोत पुनचक्खन गरिएको छैन)।
2024/1/5	हाम्रो परिप्रेक्ष्यमा जस्तै कुडा जम्खान र स्रोत पुनचक्खन गर्दैछ।

कुरा फाल्ने समयमा मेरो केहि अनुरोध छ।

氏 名 कृपया कुडा जम्खानको थैलामा आफ्नो नाम लेख्नुहोस्।

分別収集にご協力を!

contact information

Living Environment Section, Tone Town Hall 0297-68-2211 (ext. 238)

# 健康チエック

## 自治会初の健康チエックを実施

羽根野台の医療福祉生協いばらき「憩いの家ひまわり」と共同で住民を対象に自治会として初の「健康チエック」を開催（10月3日、4日）。



会場となった区民センター大ホールの握力・骨密度・口腔機能を測定するコーナーでは、測定結果に思わずガッツポーズをする人もいれば、納得いかずにやり直しを求める人も、また60名の参加者のうち最高齢の方（94歳）の測定数値に、スタッフ一同が感嘆の声をあげるなど、終始なごやかな雰囲気の中で進められました。ただ、最後の相談コーナーでは、専

門スタッフからの説明を真剣な表情で聞き入る姿が印象的でした。

一方、小ホールでは利根町保険年金課の山崎恵美保健師による「後期高齢者の健康づくり」をテーマに出前講座が行われ（参加者26名）、町・地元の医療生協・自治会が共同・連携し実施した初の試みは、参加者に行ったアンケートを見ても、回答者40名のほぼ全員が「自分の健康状態がわかってよかった、今後も続けてほしい」と回答しているように大変好評だったようです。

今回の結果をふまえ、自治会としては来年度以降もぜひ続けていきたいと考えています。

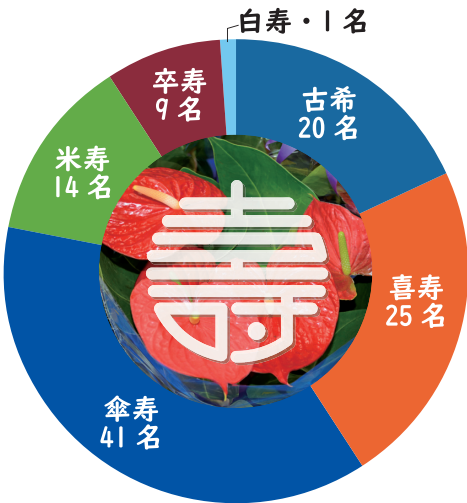


## 敬老の日

今年の敬老の日の  
お祝い対象者は110名  
と過去最高の人数を  
記録しました。

本号の表紙を飾った佐藤登代子様はなんと白寿。長寿の秘訣をお伺いしたところ、はにかみながら「家の洗濯物干し係をしているし、体を動かしているからですかね」との事。体が資本と言ったところでしょうか。

また7組のご夫婦が慶事を迎えられました。その中で共に傘寿を迎えられた6班の吉村ご夫妻に羽根野台に住む若い世代の夫婦に向けてアドバイスを伺ったところ、「もう少しイベントに参加する等、高齢者と交流して欲しい」との事。人と人の繋がりは年齢に関係ないのかもしれない。



敬老の日おめでとうございます！  
「いつもお元気です！」

**悼**  
堀部勝さん(自治会初代会長)  
が教えてくれたこと

21代会長 中野賢三

羽根野台最長老の堀部勝さん(4班)が今年9月15日、105歳の人生を終え旅立たれました。堀部さんは羽根野台団地が開発された最初の入居者であり、51年前に創立された羽根野台自治会の初代会長でもある、まさに羽根野台を象徴された方です。

昨年暮れ、バスの中で偶然娘さんにお会いしたとき、

「先日、父の105歳の誕生日を家族で開いた際、お父さんの次の目標はなあに?と聞くと、110歳まで生きること、と答えたんですよ」

笑顔でお話されていましたが、この言葉にこそ堀部さんの人柄がよく表れています。どんな状況にあれ、目標を持って前向きに生きること。



フラワープロジェクトの花壇を楽しむ堀部さん

その大切さを私たちに教えてくれていたような気がしてなりません。

堀部さんに初めてお会いしたのは、8年前、広報部長として堀部さんの記事を書いたときでした。原稿の校閲をお願いしたところ、二度、三度と赤字を入れ、自転車に乗ってわが家まで届けていただく。少しでもいい原稿を、というその執念にはびっくりさせられたものです。

大好きだった囲碁も、100歳を超えても区民センターでの対局を楽しみ、それだけでは気がすまず、家に戻ると囲碁の本を片手に碁盤と睨めっこだったそうです。

堀部さん、私たち羽根野台自治会は堀部さんの遺志を継いで、何事も諦めず、つねに明るく、前向きに、そして希望を持って活動を続けていきます。どうか、これからも見守っててください。

**羽根野台×早尾台  
囲碁対抗戦が開催される**

10月15日、羽根野台囲碁・将棋愛好会(33班・石村利秋会長)と早尾台愛好者と



の対抗戦が区民センターの大ホールにて開催されました。集まった囲碁棋士は総勢14名。司会進行をされた石村様によると、年々参加者が減少傾向にあり、「とっつきにくい印象をもたれやすいが、始めてみると奥深い競技なので、ぜひ参加して欲しい」との事。毎月日曜日 13時00分〜17:00分と水曜日9時00分〜12時00分に区民センターにて活動していますので、興味のある方は一度見学されてみてはいかがでしょうか。

なお対抗戦の成績は羽根野台チーム11勝・早尾台チーム14勝でした。



本誌は利根町民活動情報サイト

「とねっと」に掲載中



**会員の動向**  
(敬称略)

令和5年11月15日現在

入会：川田 隼也 (3班)

< 訃報 >

- 堀部 勝 (4班)
- 吉原 陽子 (7班)
- 森岡 時子 (15班)
- 森岡 俊春 (15班)
- 渡世 四六子 (24班)
- 中島 真人 (30班)
- 上原 テイ子 (32班)
- 吉田 た加 (33班)
- 山下 喜久男 (35班)
- 中橋 喜一郎 (39班)
- 山口 正 (40班)

謹んでお悔やみ申し上げます

< 羽根野台団地 会員状況 >

令和5年10月末日現在

会員数	: 623	世帯
非会員数	: 117	世帯
自治会不参加数	: 8	世帯
世帯数	: 748	世帯

発行	羽根野台自治会
責任者	中野賢三
編集	自治会広報部

ご意見ご要望ありましたら羽根野台自治会メールアドレス  
「[hanenodaijichikai@gmail.com](mailto:hanenodaijichikai@gmail.com)」までお寄せください

**編集集  
後記**

▼現在羽根野台はネパール人留学生のみならず、海外から移り住んだ方が暮らしておられますが、日本の年末年始のゴミ出しに関するスケジュールが少々分かりにくいのではないかと考え、多言語に対応したゴミ回収の日程表を作成しました。

なお今回は対話型人工知能(AI)のチャットGPTを使い翻訳しています。科学の進歩には感心させられるばかりです。なお作った本人は無学につき、正直合っているのか不安でたまりません。別の方法でも確認をしつつ作成したので問題はなと思います。(N)